

MAGATARTÁSI KÓDEX ÜZLETI PARTNEREK SZÁMÁRA voestalpine AG

1. PREAMBULUM

A globális szintű működés annak felelősségét is magában hordozza, hogy különös figyelmet fordítsunk az emberek együttélésének alapvető szabályaira. Ez az oka annak, hogy a vonatkozó jogszabályok és szabályozások betartása, továbbá különösen az emberi jogok tiszteletben tartása a voestalpine vállalatok tevékenységeit vezérlő alapelvek közé tartoznak. Ezen követelmények nemcsak vállalatunk, hanem a vállalatunk számára árucikkeket és szolgáltatásokat biztosító beszállítók, valamint üzleti közvetítőink, tanácsadóink és egyéb üzleti partnereink (a továbbiakban: „üzleti partnerek”) esetében egyaránt alkalmazandók.

A Magatartási Kódex meghatározza a voestalpine üzleti partnerei számára előírt alapelveket és követelményeket. Azt hivatott biztosítani, hogy az üzleti partnerek által alkalmazott üzleti gyakorlatok összhangban álljanak a voestalpine értékeivel, valamint megfeleljenek az alkalmazandó jogszabályoknak és szabályozásoknak.

Az alapelvek és követelmények alapjául a voestalpine emberi jogokról szóló szabályzata és Magatartási Kódexe, valamint az üzleti és emberi jogokra vonatkozó irányadó ENSZ-alapelvek, továbbá az ENSZ Globális Megállapodás, az Emberi Jogok Nemzetközi Törvénye és az Egyesült Nemzetek Szervezete Korrupció elleni egyezményének alapelvei szolgálnak.

2. MEGFELELÉS ÉS FELELŐS VÁLLALATIRÁNYÍTÁS¹

A jogszabályok betartása

Az üzleti partnerek vállalják valamennyi alkalmazandó nemzeti jogszabály, illetve nemzetközi szabályozás betartását.

Az aktív és passzív korrupció tilalma/a munkavállalók részére nyújtott előnyök (pl.: ajándékok) tilalma

Az üzleti partnerek vállalják, hogy nem tolerálják az aktív korrupció (előnyök felajánlása vagy nyújtása, megvesztegetés), illetve a passzív korrupció (előnyök kérése és elfogadása) semmilyen formáját, illetve semmilyen módon nem vesznek részt ilyen magatartásban.

Az üzleti partnerek vállalják, hogy nem kínálnak fel semmilyen ajándékot vagy más személyes előnyt (pl.: meghívások) a voestalpine munkavállalóinak, vagy azok közeli hozzátartozóinak, amennyiben összértékük és az adott körülmények azt a benyomást kelthetik, hogy ellentételezéseként valamilyen meghatározott viselkedés elvárt az előnyök kedvezményezettjétől. Az adott körülményektől függ, hogy ez az eset áll-e fenn.

A szokásos üzletmenet keretein belül a névleges értéket képviselő ajándékok és vendéglátás megengedettek.

Emellett a voestalpine munkavállalói számára személyes célú használatra árucikkeket és szolgáltatásokat értékesítő üzleti partnerek vállalják, hogy a szokásos piaci árat alkalmazzák, illetve kizárólag abban az esetben adnak kedvezményt vagy árengedményt, amennyiben az a voestalpine valamennyi munkavállalója esetében érvényes.

Pénzmosás

Az üzleti partnerek vállalják, hogy betartják a pénzmosás megelőzésére irányuló, vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket, és nem vesznek részt pénzmosási tevékenységekben.

Tisztességes verseny

Az üzleti partnerek vállalják, hogy nem korlátozzák a szabad versenyt, valamint nem szegik meg a nemzeti vagy nemzetközi trösztellenes szabályozásokat.

Az üzleti partnerek vállalják különösen, hogy üzleti ügyekben nem kötnek olyan megállapodást, amely meg kívánja határozni vagy befolyásolni próbálja a vállalatok közötti versenyt (pl.: árörögzítés vagy a piacok, illetve az ügyfélkör felosztása), továbbá nem folytatnak információcserét a voestalpine vállalatra vonatkozó bizalmas kérdések – úgymint árak, értékesítési feltételek, költségek, kapacitáskihasználás, leltár stb. – tekintetében, még egyoldalúan sem.

Az információk és a szellemi tulajdon védelme, adatvédelem

Az üzleti partnerek vállalják, hogy gondoskodnak a voestalpine információinak és szellemi tulajdonának megfelelő védelméről. Különösen a voestalpine vállalattal kapcsolatos bizalmas információk titokban tartását kötelesek biztosítani.

Emellett az üzleti partnerek kötelesek betartani a szellemi tulajdonhoz fűződő jogok (mint például szabadalmak, védjegyek, szerzői jogok) védelméről szóló valamennyi vonatkozó jogszabályi rendelkezést, valamint tiszteletben kell tartaniuk különösen a harmadik felek szellemi tulajdonait, továbbá tartózkodniuk kell a tulajdonhoz fűződő jogok megsértésétől (például plagizálás eredményeképpen).

A voestalpine munkavállalóinak, ügyfeleinek és üzleti partnereinek személyes adatait a vonatkozó adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően kell kezelni (pl.: gyűjtés, felhasználás és tárolás).

Kereskedelmi ellenőrzések és szankciók

Az üzleti partnerek kötelesek gondoskodni a kereskedelmi ellenőrzésekre és szankciókra vonatkozó valamennyi alkalmazandó szabályozás betartásáról minden országban, ahol tevékenységet végeznek.

3. TÁRSADALMI FELELŐSSÉGVÁLLALÁS²

Az emberi jogok tiszteletben tartása, munkafeltételek betartása

Az üzleti partnerek vállalják, hogy tiszteletben tartják és érvényre juttatják az emberi jogokat mint alapvető értéket – az Emberi Jogok Nemzetközi Törvénye, az üzleti és emberi jogokra vonatkozó irányadó ENSZ-alapelvek, valamint az ENSZ Globális Megállapodás alapelveinek rendelkezései szerint.

A gyermekmunka tilalma

Az üzleti partnerek saját, illetve közvetlen beszállítóik működése tekintetében semmilyen körülmények között nem tolerálják a gyermekmunkát, továbbá kötelesek legalább a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek (ILO) a foglalkoztatás alsó korhatáráról szóló, 1973. június 26-án elfogadott 138. sz. egyezménye, és az ILO-nak a gyermekmunka legrosszabb formáinak betiltásáról és felszámolására irányuló azonnali lépésekről szóló, 1999. június 17-én elfogadott 182. sz. egyezménye rendelkezéseinek betartására. A gyermekmunka tilalma mellett biztosítandó továbbá az is, hogy a fiatal munkavállalók alkalmazása ne veszélyeztesse egészségüket, biztonságukat, illetve fejlődésüket.

Kényszer- és kötelező munka, emberkereskedelem és modern rabszolgaság tilalma

Az üzleti partnerek vállalják az ILO a kényszer- vagy kötelező munkáról szóló, 1930. június 28-án elfogadott 29. sz. egyezményének betartását, ideértve az egyezményhez csatolt 2014. június 11-i jegyzőkönyvet, valamint az ILO a kényszmunka felszámolásáról szóló, 1957. június 25-én elfogadott 105. sz. egyezményének betartását, továbbá azt, hogy saját és közvetlen beszállítói üzletmenetét tekintve megakadályozzák a kényszer- vagy kötelező munka, emberkereskedelem és modern rabszolgaság valamennyi formáját. Kényszer- vagy kötelező munkának minősül különösen valamennyi olyan munka vagy szolgáltatás, amelynek elvégzésére az illető személyt valamilyen büntetés fenyegetése mellett kényszerítették; idetartozik továbbá a személyazonosító igazolvány és útlevél visszatartása, a szabad mozgás korlátozása és az adósszolgaság.

Kollektív tárgyalások és az egyesülés szabadságához való jog

Az üzleti partnerek tiszteletben tartják a munkavállalók szakszervezetbe történő belépésének jogát. Az üzleti partnerek továbbá vállalják, hogy tiszteletben tartják és elősegítik munkavállalói kollektív tárgyaláshoz és egyesülési szabadsághoz való jogát az ILO az egyesülési szabadság és a szervezkedési jog védelméről szóló, 1948. július 9-én elfogadott 87. sz. egyezményének, valamint a szervezkedési jog és a kollektív tárgyalási jog elveinek alkalmazásáról szóló, 1949. július 1-jén elfogadott 98. sz. egyezményének megfelelően.

Sokszínűség, esélyegyenlőség és a hátrányos megkülönböztetés tilalma

Az üzleti partnerek vállalják, hogy hatékonyan megelőzik a nem, családi állapot, szülői szerep, etnikai hovatartozás vagy nemzetiség, életkor, fogyatékoság, szexuális irányultság, vallás vagy egyéb személyes jellemzők szerinti hátrányos megkülönböztetést vagy zaklatást. Díjazás tekintetében az egyenlő értékű munkáért egyenlő díjazás elvét kell betartani, függetlenül különösen a munkavállaló nemétől. E tekintetben az üzleti partnerek kötelesek betartani az ILO a férfi és a női munkaerőnek egyenlő értékű munka esetén járó egyenlő díjazásáról szóló, 1951. június 29-én elfogadott 100. sz. egyezményének, továbbá a foglalkoztatásból és a foglalkozásból eredő hátrányos megkülönböztetésről szóló, 1958. június 25-én elfogadott 111. sz. egyezményének, valamint a nőkkel szemben alkalmazott hátrányos megkülönböztetések minden formájának kiküszöböléséről szóló egyezményének rendelkezéseit.

Díjazás és munkaidő

A munkavállalók díjazása tekintetében be kell tartani a vonatkozó jogi szabályozásokat és kollektív szerződéseket, emellett a díjazásnak elegendőnek kell lennie a munkavállalók és családjaik alapvető szükségleteinek kielégítésére, továbbá a tisztességes életszínvonal fenntartására.

Az üzleti partnerek vállalják, hogy a munkavállalók munkaideje tekintetében egyértelmű iránymutatásokat határoznak meg. A munkaidőre vonatkozó szabályozásoknak összhangban kell állniuk a jogi előírásokkal, továbbá többek között biztosítaniuk kell azt is, hogy a munkavállalók ne szenvedjenek túlzott fizikai és szellemi fáradtságtól.

Munkahelyi egészségvédelem és biztonság

A voestalpine elvárja, hogy minden üzleti partnere biztonságos és egészséges munkakörülményeket biztosítson az üzleti partner valamennyi munkavállalója, illetve a felügyeletük alatt dolgozó munkavállalók számára. Ideértendő az egyéni védőfelszerelések biztosítása is. Az üzleti partnerek kötelesek minden esetben betartani a foglalkoztatás helyén alkalmazandó jogszabályokban a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozóan meghatározott előírásokat. A voestalpine továbbá javasolja valamely munkahelyi egészségvédelem és biztonság irányítási rendszer, például az ISO 45001 vagy az OHSAS 18001 bevezetését, amennyiben ilyen rendszer bevezetése nem eleve előírt jogi kötelezettség.

Biztonsági személyzet

A voestalpine telephelyeinek védelme céljából személy- és vagyonvédelmet vagy közbiztonságot biztosító személyzetet rendelkezésre bocsátó üzleti partnereknek biztosítaniuk kell, hogy ezek a személyek a szolgáltatás nyújtása során valamennyi érintett fél jogait tiszteletben tartják.

A saját telephelyeik védelme tekintetében személy- és vagyonvédelmet vagy közbiztonságot biztosító személyzetet igénybe vevő üzleti partnereknek ugyancsak gondoskodniuk kell arról, hogy a biztonsági személyzet tiszteletben tartsa az emberi jogokat.

Helyi közösségek és őslakosok

A voestalpine valamennyi üzleti partnerétől elvárja a vállalatuk környezetében élő helyi közösségek és őslakosok támogatását. Az üzleti partnereknek különösen biztosítaniuk kell azt, hogy üzleti tevékenységeik ne gyakoroljanak kedvezőtlen hatást a helyi közösségek és őslakosok egészségére, biztonságára és megélhetésére. E tekintetben az üzleti partnerek továbbá vállalják, hogy tiszteletben tartják a jogellenes kényszerkilakoltatás tilalmát, emellett amennyiben földeket, erdőket vagy vizeket illetően megvásárlásra, építkezésre vagy egyéb használatra kerül sor, vállalják, hogy nem fosztják meg jogellenesen az őslakosokat és a helyi közösségeket azoktól a földektől, erdőktől és vizektől, amelyekről megélhetésük függ.

4. KÖRNYEZET- ÉS KLÍMAVÉDELEM³

Az üzleti partnerek vállalják valamennyi vonatkozó jogszabály és szabályozás, valamint a nemzetközileg elismert környezetvédelmi előírások betartását. Az üzleti partnerek különösen kötelesek betartani a nemzetközi Minamata (higany), Stockholmi (a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok) és Bázeli (veszélyes hulladékok) Egyezmények előírásait.

Emellett az üzleti partnerek vállalják, hogy kerülik az embereket és a környezetet érintő kockázatokat, minimálisra csökkentik a környezetre gyakorolt hatást és takarékosan használják fel az erőforrásokat.

A voestalpine javasolja valamely környezetirányítási rendszer, például az ISO 14001 vagy az EMAS bevezetését.

Ökológiai lábnyom

A voestalpine elkötelezett a Párizsi Megállapodásban megfogalmazott célok, valamint ökológiai lábnyoma további csökkentése iránt az alacsony szén-dioxid-kibocsátású termelés melletti elkötelezettsége, és az új technológiák terén tanúsított, jelentős kutatási és fejlesztési erőfeszítései révén, valamint hosszú távon törekszik a klímasemlegesség elérésére.

Mindezek ellenére mind a voestalpine, mind pedig üzleti partnerei befolyásolják a termékek ökológiai lábnyomát. Ezért a voestalpine üzleti partnerei kötelesek a CO₂-kibocsátás csökkentése tekintetében célokat meghatározni saját üzleti területükön, valamint az ellátási láncon belül (az üvegházhatást okozó gázokról szóló jegyzőkönyvben meghatározott 1., 2. és 3. alkalmazási kör), valamint megfelelő intézkedéseket kell tenniük, amelyek hozzájárulnak a Párizsi Megállapodás célkitűzéseinek megvalósításához.

Az üzleti partnerek kötelesek tájékoztatni a voestalpine vállalatot saját, illetve a felfelé irányuló (upstream) tevékenységeikből eredő CO₂-kibocsátásokról. Az üzleti partnereknek a kitűzött csökkentési célok tekintetében tudományos módszerekkel igazolt, független ellenőrzést kell végeztetniük (pl.: a „Science Based Targets kezdeményezés” keretében).

5. AZ ELLÁTÁSI LÁNC IRÁNYÍTÁSA

A voestalpine valamennyi üzleti partnerétől elvárja, hogy alkalmas és megfelelő intézkedéseket tegyen az ellátási lánc bármely részén felmerülő, az emberi jogokat, illetve a környezetet érintő kedvezőtlen hatások azonosítása és megszüntetése érdekében, illetve amennyiben ez közvetlen módon nem lehetséges, köteles csökkenteni ezen hatások mértékét.

Az üzleti partnerek vállalják továbbá, hogy továbbadják saját beszállítóik és alvállalkozóik számára a voestalpine vállalat jelen, „Magatartási Kódex üzleti partnerek számára” című dokumentumának tartalmát, különösen a 3. pont („Társadalmi felelősségvállalás”) és a 4. pont („Környezet- és klímavédelem”) tartalmát annak érdekében, hogy a megfelelő vállalkozások betartsák azt, illetve ellenőrizzék betartását az ellátási láncon belül.

Az előzőekben említett kötelezettségek teljesítésének elősegítése érdekében a voestalpine javasolja, hogy üzleti partnerei az ellátási láncok tekintetében hozzanak létre kockázatkezelési rendszert, és/vagy a nyersanyagokat illetően szerezzék meg elismert kezdeményezések – mint például az RMI (Responsible Mining Index), a ResponsibleSteel vagy az IRMA (Initiative for Responsible Mining Assurance) – tanúsítványait.

Nyersanyagok és ásványok forrása

Az üzleti partnerek vállalják a konfliktusövezetektől származó ásványokra (ón, tantál, volfrám és arany) vonatkozó valamennyi alkalmazandó jogszabály és szabályozás betartását, valamint gondoskodniuk kell arról, hogy képesek információt szolgáltatni a konfliktusövezetektől származó ásványok eredete és ellátási lánc vonatkozásában.

6. VISSZAÉLÉSEK BEJELENTÉSE⁴

A voestalpine webalapú visszaélés-bejelentési rendszert hozott létre (<https://www.bkms-system.net/voestalpine>), amelyet munkavállalói és a vállalaton kívüli, visszaélést bejelentő személyek egyaránt használhatnak. Amennyiben az üzleti partnert erre jogszabály eleve nem kötelezi, a voestalpine javasolja egy hasonló rendszer létrehozását, amelyben a fent említett kérdések megsértése nyíltan vagy anonim módon bejelenthető.

Az üzleti partnerek vállalják továbbá, hogy tájékoztatják saját munkavállalóikat és közvetlen beszállítóikat arról, hogy milyen lehetőségek állnak rendelkezésre a bejelentések benyújtására a voestalpine visszaélés-bejelentési rendszerén keresztül.

7. EGYÜTTMŰKÖDÉS ÉS RÉSZVÉTEL⁵

A voestalpine jogosult ellenőrizni, illetve felülvizsgálni az üzleti partnerek által a jelen Magatartási Kódex alapelvei és előírásai teljesítése érdekében kialakított folyamatokat, ideértve az emberi jogok és a környezetvédelem tekintetében tett átvilágítási intézkedéseket, valamint az esetleges korrekciós intézkedések időben történő végrehajtását, illetve ezeket ellenőriztetheti vagy felülvizsgálathatja valamely általa megbízott harmadik féllel. Az üzleti partnerek kötelesek a voestalpine, illetve az általa megbízott harmadik fél számára betekintés céljából rendelkezésre bocsátani a kért információkat és dokumentumokat, valamint lehetővé kell tenniük számukra, hogy beszéljenek az ügyvezető igazgatókkal, vezető tisztségviselőkkel és munkavállalókkal vagy számukra kérdéseket tegyenek fel, amennyiben ez ezekhez a célokhoz észszerűen szükséges.

Jogsértések esetén a voestalpine megfelelő intézkedéseket tesz, amelyek végső soron a beszállítói kapcsolat felfüggesztéséhez vagy megszüntetéséhez is vezethetnek.

Emellett az üzleti partnerek vállalják, hogy a voestalpine kérése esetén részt vesznek a jelen Magatartási Kódexben rögzített alapelvekről és előírásokról szóló tanfolyamokon, és a részvételt írásban igazolják.

¹ Kulcsszavak: Jogszerűség, korrupció, ajándékok elfogadása, megvesztegetés, megvesztegethetőség, megfelelés, pénzmosás, törstelenes jogszabályok, adatvédelem, Általános adatvédelmi rendelet (GDPR), titoktartás, exportellenőrzések

² Kulcsszavak: Egyesülési szabadság, nők jogai, gyermekek jogai, kisebbségek, maximális munkaidő, egészség és biztonság, személy- és vagyonvédelmi és közbiztonsági szervek, a kínzás tilalma, élet és testi épség, erdővel, földdel és vizekkel kapcsolatos jogok

³ Kulcsszavak: Klímavédelem, energiahatékonyság

⁴ Kulcsszavak: Visszaélés-bejelentő

⁵ Kulcsszavak: Az ellátási láncok átvilágításáról szóló törvény (LkSG)

voestalpine AG

voestalpine-Strasse 1

4020 Linz, Ausztria

Tel.: +43/50304/15-0

Fax: +43/50304/55-0

www.voestalpine.com

voestalpine

ONE STEP AHEAD.